

# BARD® SKYLITE™



## Tipless Nitinol Stone Basket

English	22 - Finnish/Suomi
4 - French/Français	24 - Norwegian/Norsk
6 - German/Deutsch	26 - Polish/Polski
8 - Italian/Italiano	28 - Hungarian/Magyar
10 - Spanish/Español	30 - Czech/Český
12 - Dutch/Nederlands	32 - Turkish/Türkçe
14 - Portuguese/Português	34 - Russian/Русский
16 - Greek/Ελληνικά	36 - Traditional Chinese/繁體中文
18 - Danish/Dansk	38 - Korean/한국어
20 - Swedish/Svenska	

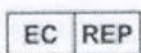
Released

# BARD



Manufacturer:  
C. R. Bard, Inc.  
Covington, GA 30014 USA  
1.800.526.4455  
[www.bardmedical.com](http://www.bardmedical.com)

Manufactured in Mexico



BD Switzerland Sàrl  
Terre Bonne Park – A4  
Route de Crassier 17  
1262 Eysins, Switzerland

CE  
2797

PK7659459 09/2019



# RỌ LẤY SỎI TRONG PHẪU THUẬT TIẾT NIỆU BARD® SKYLITE

## HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

### MÔ TẢ:

Rọ lấy sỏi trong phẫu thuật tiết niệu Bard® SkyLite™ bao gồm một tay cầm để mở, đóng và xoay rọ, một trục polyimide linh hoạt và một rọ lấy sỏi làm từ 4 dây nitinol. Đóng gói bao gồm một (1) rọ và một (1) dụng cụ đưa vào.

### CHỈ ĐỊNH:

Sản phẩm được chỉ định sử dụng để sử dụng trong nội soi lấy sỏi thận và niệu quản.

**CHỐNG CHỈ ĐỊNH:** Chưa có

### CẢNH BÁO:

- Một số dị vật có thể quá lớn để lấy ra qua nội soi bằng thiết bị lấy ra. Nên sử dụng phương pháp soi huỳnh quang và / hoặc chụp X-quang để xác định kích thước của dị vật. Không sử dụng rọ lấy sỏi Bard® SkyLite™ nếu dị vật quá lớn không thể lấy ra bằng nội soi, vì nó có thể gây thương tích và đau đớn cho bệnh nhân.
- Đây là thiết bị sử dụng một lần. Không tiết trùng lại bất kỳ phần nào của thiết bị này. Việc tái sử dụng và / hoặc đóng gói lại có thể tạo ra nguy cơ lây nhiễm cho bệnh nhân hoặc người dùng, làm ảnh hưởng đến tính toàn vẹn của cấu trúc và / hoặc các đặc điểm thiết kế và vật liệu thiết yếu của thiết bị, có thể dẫn đến hỏng thiết bị và / hoặc có thể dẫn đến thương tích, bệnh tật hoặc tử vong của một bệnh nhân.
- Không cố gắng sửa chữa, lắp ráp lại hoặc thay đổi thiết bị theo bất kỳ cách nào.
- Sau khi sử dụng, sản phẩm này sẽ tiềm ẩn nguy cơ sinh học. Xử lý và vứt bỏ theo các thông lệ y tế được chấp nhận cũng như các luật và quy định hiện hành. Tuân theo các nguyên tắc thể chế của bạn.

### THẬN TRỌNG:

Dị vật quá lớn không thể lấy ra qua ống soi sẽ cần ống soi và rỏ phải được đưa đồng thời ra khỏi đường tiết niệu.

Nếu gặp phải lực cản trong quá trình đẩy tới hoặc rút thiết bị, hãy dừng lại và xác định nguyên nhân tạo lực cản, vì cô rút khi có lực cản có thể làm hỏng thiết bị và có thể gây thương tích cho bệnh nhân. Hãy làm giảm bớt lực cản trước khi rút.

### CẢN TRỌNG:

Trước khi sử dụng, kiểm tra xem có bao bì có hư hỏng nào không để đảm bảo vô trùng cho sản phẩm. Không sử dụng nếu hàng rào vô trùng không bị xâm phạm rõ ràng hoặc nghi ngờ

Không để thiết bị tiếp xúc với bất kỳ thiết bị điện hoặc tia laser nào.

Vỏ bọc cong vênh sẽ cản trở hoạt động cơ học của rọ, có thể ảnh hưởng đến việc đưa hoặc rút rọ và có khả năng làm hỏng kênh dụng cụ của ống nội soi.

Không để thiết bị tiếp xúc trực tiếp với bất kỳ thiết bị tán sỏi nào. Làm như vậy có thể dẫn đến hư hỏng thiết bị và có thể gây thương tích cho bệnh nhân.

### BIẾN CHỨNG TIỀM ẨN:

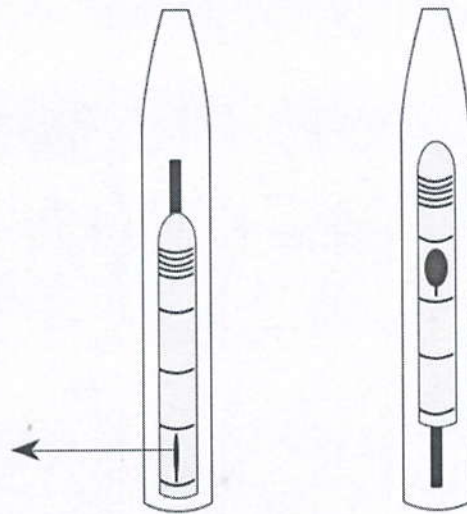
Các biến chứng tiềm ẩn có thể xảy ra do sử dụng rỏ trọng thủ thuật nội soi tiết niệu bao gồm, nhưng không giới hạn ở:

Thủng	Sự đẩy ra	Phù nề	Bị kẹt cứng
Rách	Rọ bị hỏng	Xuất huyết	
Không có khả năng loại bỏ sỏi lớn không thể thu hồi được ra khỏi sọ			

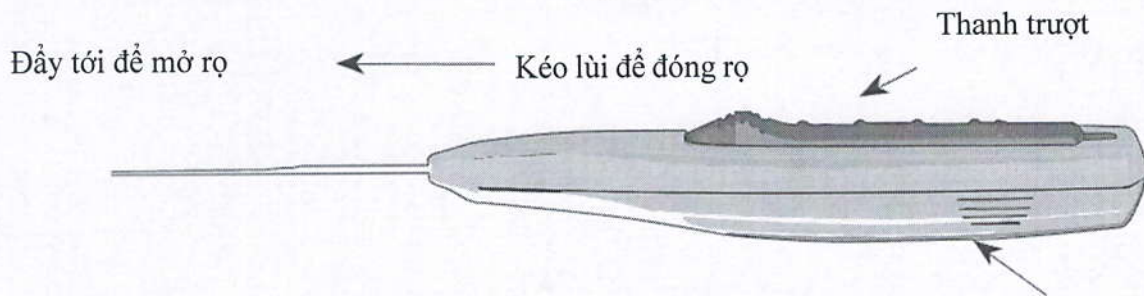
19303  
ÔNG TY  
PHÂN  
MAI VÀ D  
IPS  
HỒ

## HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:

Chỉ những bác sĩ được đào tạo về lấy sỏi trong tiết niệu mới được thực hiện thủ thuật này. Nhiều kỹ thuật có thể được sử dụng; tuy nhiên, bác sĩ nên sử dụng kỹ thuật thích hợp nhất cho tình trạng của từng bệnh nhân.



Hình A



Hình B

### Đưa vào:

1. Kiểm tra thiết bị trước và trong quá trình thực hiện về tính toàn vẹn và chức năng.
2. Đảm bảo rằng rọ được đóng lại bằng cách rút (kéo ngược) đầu rỗng vào trong vỏ bằng thanh trượt như trong Hình B.
3. Sau khi đóng gio và sử dụng dụng cụ giới thiệu tùy chọn được cung cấp, cẩn thận đưa phần xa của dụng cụ đã đóng qua ống nội soi cho đến khi nó nhô ra khỏi đầu ống nội soi.

### Bắt sỏi và loại bỏ sỏi

1. Dưới tầm nhìn trực tiếp hoặc hướng dẫn bằng của máy huỳnh quang, từ từ đưa đầu rỗng qua sỏi.
2. Mở gio bằng cách đẩy ngón tay cái trượt về phía trước. (Tham khảo Hình B).
3. Kéo rỗng về phía sau về phía sỏi trong khi từ từ xoay rỗng nếu cần.
4. Khi sỏi đã được bắt, hãy đóng một phần rỗng để cố định vật thể để lấy ra bằng cách cẩn thận kéo thanh trượt về phía sau. (Tham khảo Hình B).
5. Từ từ lấy rỗng và sỏi ra khỏi đường tiết niệu.
6. Nếu sỏi quá lớn, có thể phải rút đồng thời rỗng và ống soi niệu quản ra khỏi hệ tiết niệu.

### Hướng dẫn tháo rời

1. Bóp nửa tay cầm dưới cùng tại các điểm được chỉ định và kéo xuống để tháo phần dưới của tay cầm.
2. Nới lỏng nút vặn cho đến khi dây dẫn động rỗng di chuyển tự do.
3. Trượt vỏ bọc và cụm tay cầm qua và ra khỏi dây dẫn động.

